

## **Контракт Генерального директора<sup>1</sup>**

Шестьдесят пятая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения,

### **I**

в соответствии со Статьей 31 Устава и Статьей 107 Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения,

**УТВЕРЖДАЕТ** контракт, устанавливающий условия назначения, оклад и другие виды вознаграждения для должности Генерального директора;

### **II**

в соответствии со Статьей 110 Правил процедуры Всемирной ассамблеи здравоохранения,

**УПОЛНОМОЧИВАЕТ** Председателя Шестьдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения подписать настоящий контракт от имени Организации.

Седьмое пленарное заседание, 23 мая 2012 г.  
A65/VR/7

---

<sup>1</sup> См. Приложение.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**КОНТРАКТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА**

**НАСТОЯЩИЙ КОНТРАКТ** совершен сегодня, двадцать третьего мая две тысячи двенадцатого года, между Всемирной организацией здравоохранения (далее именуется "Организация"), с одной стороны, и д-ром Маргарет Фу Чун Чен Фунг (далее именуется "Генеральный директор"), с другой стороны.

**ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ**, что

(1) Статья 31 Устава Организации предусматривает, что Генеральный директор Организации назначается Всемирной ассамблеей здравоохранения (далее именуется "Ассамблея здравоохранения") по представлению Исполнительного комитета (далее именуется "Исполком") на условиях, устанавливаемых Ассамблеей здравоохранения; и

(2) кандидатура Генерального директора была должным образом представлена Исполкомом, и она была назначена на эту должность Ассамблеей здравоохранения на ее заседании, состоявшемся двадцать третьего мая две тысячи двенадцатого года, на пятилетний срок.

**НАСТОЯЩИЙ КОНТРАКТ УДОСТОВЕРЯЕТ** договоренность Сторон о нижеследующем:

I. (1) Генеральный директор исполняет свои обязанности начиная с первого июля две тысячи двенадцатого года по тридцатое июня две тысячи семнадцатого года, на какую-либо дату срок ее назначения и срок действия настоящего Контракта истекают.

(2) Подчиняясь Исполкому, Генеральный директор осуществляет функции главного технического и административного сотрудника Организации и выполняет те обязанности, которые предусмотрены в Уставе и правилах Организации и/или могут быть возложены на нее Ассамблеей здравоохранения или Исполкомом.

(3) Генеральный директор подчиняется Положениям о персонале Организации в той мере, в какой они относятся к ней. В частности, она не должна занимать никаких других административных постов и не должна получать выплат за деятельность, имеющую отношение к Организации, из каких-либо внешних источников. Она не должна работать по найму, заниматься предпринимательством или какой-либо другой деятельностью, которая может помешать исполнению ею своих обязанностей в Организации.

(4) В течение срока пребывания в должности Генеральный директор пользуется всеми соответствующими ее положению привилегиями и иммунитетами, которые

---

предусматриваются Уставом Организации и любыми соглашениями на этот счет, которые уже действуют или могут быть заключены в будущем.

(5) Генеральный директор может в любое время подать письменное заявление об отставке, представив его за шесть месяцев Исполкому, который уполномочен принять такую отставку от имени Ассамблеи здравоохранения; в этом случае, по истечении указанного выше периода уведомления, Генеральный директор оставляет свою должность, и действие настоящего Контракта прекращается.

(6) Ассамблея здравоохранения имеет право, по предложению Исполкома и заслушав Генерального директора, при условии письменного уведомления за шесть месяцев, расторгнуть настоящий контракт, если для этого имеются чрезвычайно важные причины, которые могут нанести ущерб интересам Организации.

II. (1) Начиная с первого июля две тысячи двенадцатого года Генеральный директор будет получать от Организации годовой оклад в размере двухсот тридцати двух тысяч восьмисот пятидесяти девяти долларов США до обложения налогами, что составляет чистый (выплачиваемый ежемесячно) оклад в размере ста семидесяти шести тысяч пятисот одного доллара США в год по ставке для сотрудников, имеющих иждивенцев (ста пятидесяти шести тысяч девятисот шестидесяти четырех долларов США по ставке для сотрудников, не имеющих иждивенцев), или эквивалентную сумму в такой другой валюте, которая может быть выбрана по взаимному согласию сторон настоящего Контракта.

(2) Помимо обычных коррективов и надбавок, выплачиваемых сотрудникам в соответствии с Правилами о персонале, Генеральный директор получает ежегодно на представительские расходы двадцать одну тысячу долларов США или эквивалентную сумму в такой другой валюте, которая может быть выбрана по взаимному согласию сторон настоящего Контракта; эта надбавка выплачивается помесечно начиная с первого июля две тысячи двенадцатого года. Сумма на представительские расходы используется Генеральным директором исключительно по собственному усмотрению и предназначена для покрытия представительских расходов, связанных с ее официальными обязанностями. Она имеет право на возмещение таких расходов, как дорожные расходы и расходы на перевозку имущества при переезде к месту назначения, расходы, связанные с последующим изменением места службы, прекращением службы, а также с командировками и поездкой в отпуск на родину.

III. Условия настоящего Контракта, относящиеся к размеру оклада и сумме на представительские расходы, могут быть пересмотрены и изменены Ассамблеей здравоохранения по предложению Исполкома и после консультации с Генеральным директором, для того чтобы привести их в соответствие с положениями, которые касаются условий найма сотрудников и которые Ассамблея здравоохранения может решить применять к сотрудникам, уже находящимся на службе.

IV. Если в связи с настоящим Контрактом возникает какой-либо вопрос, касающийся его интерпретации, или спорный вопрос, который не может быть урегулирован путем переговоров или достижения соглашения, этот вопрос должен быть передан для

окончательного решения компетентному трибуналу, как предусмотрено в Правилах о персонале.

**В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО** мы поставили свои подписи в указанные в начале Контракта день и год.

Д-р М. Чен  
(подписано) Генеральный директор

Профессор Т. N'Dri-Yoman  
(подписано) Председатель  
Всемирной ассамблеи здравоохранения

= = =